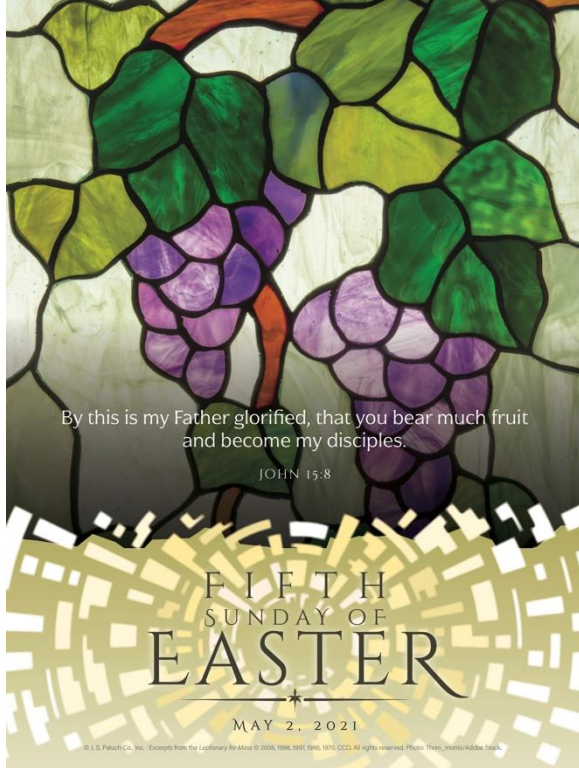




Holy Trinity & Family Catholic Church

928 West Main St. Swainsboro GA 30401
 1110 South Lewis St. Metter GA 30439
 (912) 685-5811



By this is my Father glorified, that you bear much fruit and become my disciples.

JOHN 15:8

FIFTH
 SUNDAY OF
 EASTER

MAY 2, 2021

THE FRUIT OF FAITH

In today's Gospel, Jesus likens our relationship with him to a plant with many branches. We, the branches, are called to remain so close to Jesus that we bear fruit, loving one another as Christ loves us. Saul bore the fruit of his faith through powerful witness that drew others to Christ. And the branches that grew into the early Church were extraordinarily fruitful. What is the fruit of your faith in Jesus Christ?

VINES, BRANCHES, AND FRUIT

Few activities are as disappointing as cultivating garden plants, watering them, and ensuring that they receive sunlight and nutrients, only to receive one or two vegetables or flowers to show for all the effort. Jesus uses the metaphor of the vine and branches to describe how closely we are called to remain with him—so close that we bear the fruit of his life and love in the way we live. When we do this, Jesus says, we give glory to God the Father, which Jesus did perfectly through his life, passion, death, and resurrection. Like plants that rely on the sun and nutrients from the soil, we rely on the Lord Jesus through whom we can do all for which we are called. Without the Lord, we can do nothing.

Office Hours:

Tuesday: 9:30 am to 3:30 pm HT Swainsboro

Wednesday: 9:30 am to 3:30 pm HF Metter

Parish

Administrator:

Fr. Angel

Protecting Our Youth: Diocesan policy requires any diocesan adult employee or volunteer that minister to the youth of the diocese attend VIRTUS (safe environment) awareness training, undergo a background check and read and sign the diocesan code of conduct for working with minors prior to commencing their ministry. **Reporting Allegations of Abuse:** Visit the diocesan website for reporting procedures, www.diosav.org/childyouthprotection or call (912) 201-4073 or 4974.

Mass Schedule

Sunday: 9:00 am English HF Metter

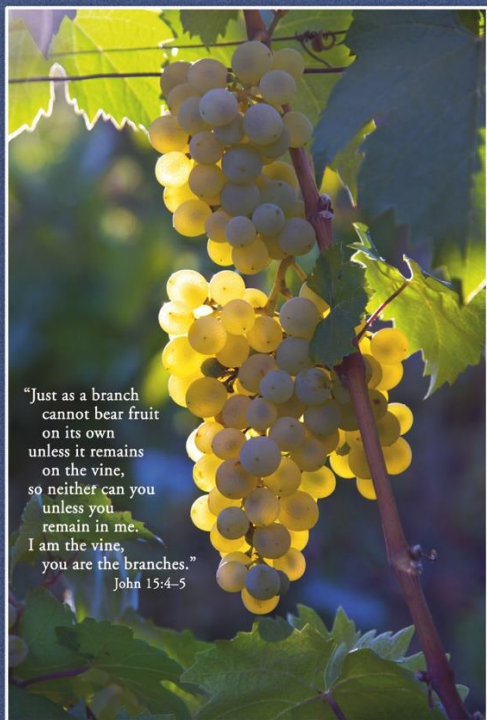
Sunday: 11:30 am Spanish HF Metter

Sunday: 4:30 pm English HT Swainsboro

Sunday: 6:30 Spanish HT Swainsboro

LEARN FROM THE FIRST ONES

The story of the early Church that we hear from the Acts of the Apostles during the Easter season is instructive and inspiring. We learn how the community grew in their understanding of what it means to remain close to Jesus in the most challenging of situations. They lived in word and deed as Christ had taught and bore the fruit of their faith in their daily decisions, in small ways and in dramatic moments. Faced with Saul who had persecuted Christians and who presented himself as a disciple, Barnabas risked believing Saul's testimony. Through Barnabas, the community accepted Saul, with increasing numbers of people being led to belief in Christ as a result. We too are called to live in word and deed, taking to heart Christ's command to love one another, even when it is challenging to do so. We may find inspiration in the way the early believers drew consolation from the Holy Spirit, finding wisdom and strength to keep the commandments and do what pleases God.



"Just as a branch cannot bear fruit on its own unless it remains on the vine, so neither can you unless you remain in me. I am the vine, you are the branches."
John 15:4-5

BEARING FRUIT

Few of us, even when we meditate on the image of the vine and branches, stop to really think about how God “prunes” us. For some there is the danger of thinking that we are already producing fruit for the kingdom, in deed and truth as John says, perhaps raising a family, being active in our parish, and so on. But even those branches which are bearing fruit, the Gospel tells us, can be pruned to produce still more. Today Saul, freshly “pruned” by his conversion, arrives in Jerusalem and meets resistance. Since he had been persecuting Christians, this was only natural. But even after he is accepted and begins to bear fruit, he meets further adversity, and his letters are filled with many accounts of how his trials “pruned” him to produce greater fruit for the kingdom. Like him, as long as we remain in Christ, we will continue to bear fruit and, when the will of the Father determines it is time to prune us, the strength of the true vine must enable us to endure it.

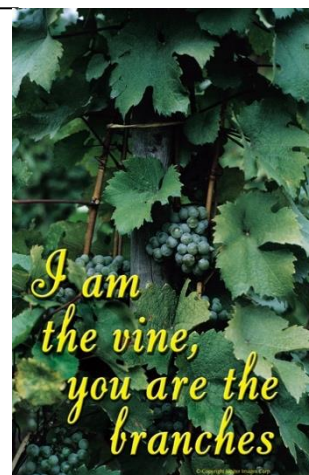
FEAST OF FAITH

The Homily

The ambo, or pulpit, is a special place—it is the place for God’s word. That is why it is not used for all the spoken words of the Mass, even important words like the collects and the blessing. The ambo is only used for the scripture readings, and for the homily and the prayer of the faithful.

The homily is part of the Liturgy of the Word. It flows from the readings we have just heard and helps us to understand the way in which God is speaking to us today. The homily is not a lecture, a catechism lesson, or a speech. It is more like an exhortation; it has an urgency about it, for it calls us to find ourselves in the scripture, to live the faith we profess, to see our world by the light of the Gospel. The homily, in itself a response to God’s word, demands a response from us. There are many styles of preaching and many ways to respond to the scriptures. But whether the homily is weak or strong, an open ear and an open heart can find in it an abundance of spiritual nourishment.

—Corinna Laughlin, Copyright © J. S. Paluch Co.



May 2: First Communions at Sunday masses

Annual Catholic Appeal

Holy Family Total Goal	\$3,954	Holy Trinity Goal	\$4,246
Holy Family Total to Date	\$1300	Holy Trinity Total to Date	\$1,088
Holy Family We need	\$2,654	Holy Trinity we need	\$3,158

Collection Catholic Mission Appeal

Saturday 9:00 AM HF	\$0	Sunday 4:30 PM HT	\$115
Sunday 11:30 AM HF	\$0	Sunday 6:30 PM HT	\$48
TOTAL HF	\$0	Total HT	\$163

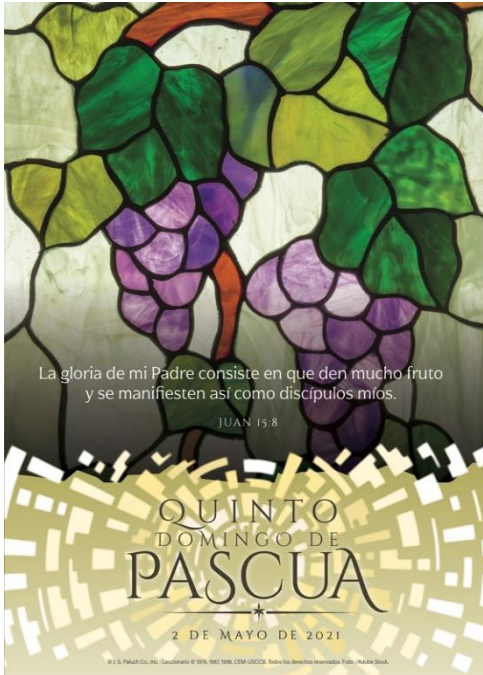
Offertory Last Week Special

Saturday 9:00 AM HF	\$573	Sunday 4:30 PM HT	\$195
Sunday 11:30 AM HF	\$548	Sunday 6:30 PM HT	\$505
TOTAL HF	\$1,121	Total HT	\$700



Iglesias Católicas La Santísima Trinidad & La Sagrada Familia

928 West Main St. Swainsboro GA 30401
1110 South Lewis St. Metter GA 30439
(912) 685-5811



EL FRUTO DE FE

En el Evangelio de hoy, Jesús compara nuestra relación con él usando como ejemplo una planta con muchas ramas. Nosotros seríamos las ramas, y estamos llamados a permanecer tan cerca de Jesús que demos fruto, amándonos unos a otros como Cristo nos ama. Saulo dio el fruto de su fe mediante un testimonio impactante que atrajo a otros a Cristo. Y las ramas que crecieron en la Iglesia primitiva fueron extraordinariamente fructíferas. ¿Cuál es el fruto de tu fe en Jesucristo?

VID, SARMIENTOS Y FRUTOS

Pocas actividades son tan decepcionantes como cultivar las plantas u hortalizas del jardín, regarlas y asegurarse de que reciban la luz del sol y los nutrientes, sólo para cosechar uno o dos vegetales, hortalizas o flores que demuestren todo el esfuerzo. Jesús usa la metáfora de la vid y los sarmientos para describir la proximidad con la que estamos llamados a permanecer junto a él, de forma que demos el fruto de su vida y amor en nuestra forma de vivir. Dice Jesús que cuando hacemos esto, damos gloria a Dios Padre, lo que Jesús hizo perfectamente a través de su vida, pasión, muerte y resurrección. Como las plantas que dependen del sol y de los nutrientes de la tierra, nosotros nos apoyamos en Jesús, el Señor, a través del él podemos hacer todo aquello para lo que estamos llamados. Sin el Señor, no podemos hacer nada.

Horas de Oficina:

Martes: 9:00 am - 3:00 pm ST
Swainsboro

Miércoles: 10:00 am - 5:00 pm SF
Metter

**Administrador
Parroquial:**

Padre Ángel

Protegiendo Nuestra Juventud: La política diocesana requiere que todos los empleados y voluntarios adultos de la diócesis que sirven como ministros a la juventud de la diócesis deben, antes de comenzar su ministerio, participar del curso de concienciación VIRTUS (ambiente seguro); pasar una verificación de antecedentes personales y leer y firmar el código de conducta diocesana para personas que trabajan con menores. **Para Reportar Acusaciones de Abuso:** Visite la página Web de la diócesis para el procedimiento a seguir. www.diosav.org/childyouthprotection Tel: (912) 201-4073/4074

Horario de Misas

Domingo: 9:00 am Ingles SF Metter

Domingo: 11:30 am Spanish SF Metter

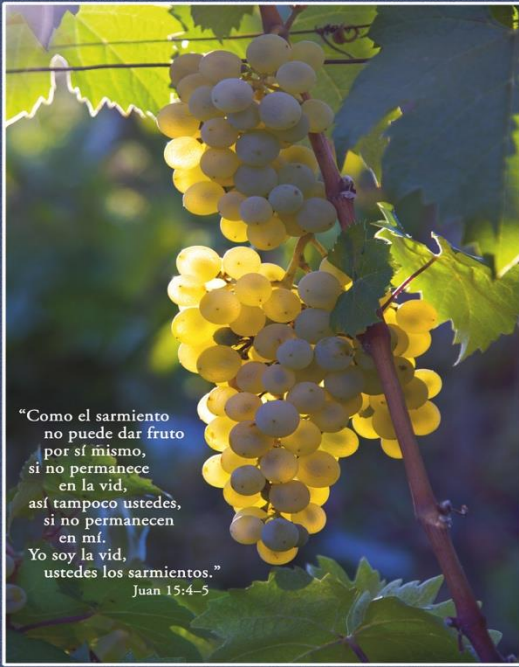
Sábado: 6:30 pm español ST Swainsboro

Domingo: 4:30 pm Ingles ST Swainsboro

Domingo: 6:30 español ST Swainsboro

APRENDER DE LOS PRIMEROS

La historia de la Iglesia primitiva que escuchamos en los Hechos de los Apóstoles durante el tiempo de Pascua es educativo e inspirador. Aprendemos cómo la comunidad creció en su comprensión de lo que significa permanecer cerca de Jesús en las situaciones más difíciles. Ellos vivieron de palabra y de obra como Cristo había enseñado y dieron el fruto de su fe en sus decisiones cotidianas, en pequeños detalles y en momentos dramáticos. Frente a Saulo, que había perseguido a los cristianos y que se presentaba así mismo como discípulo, Bernabé se arriesgó a creer en el testimonio de Saulo. A través de Bernabé, la comunidad aceptó a Saulo y, como resultado, un número cada vez mayor de personas empezaron a creer en Cristo. Nosotros también estamos llamados a vivir de palabra y obra, tomando a pecho el mandamiento de Cristo de amarnos los unos a los otros, incluso cuando sea difícil hacerlo. Podemos inspirarnos en la forma en que los primeros creyentes se consolaron con el Espíritu Santo, encontrando sabiduría y fuerza para cumplir los mandamientos y hacer lo que de agrada a Dios.



“Como el sarmiento no puede dar fruto por sí mismo, si no permanece en la vid, así tampoco ustedes, si no permanecen en mí. Yo soy la vid, ustedes los sarmientos.”
Juan 15:4-5

DEN FRUTOS

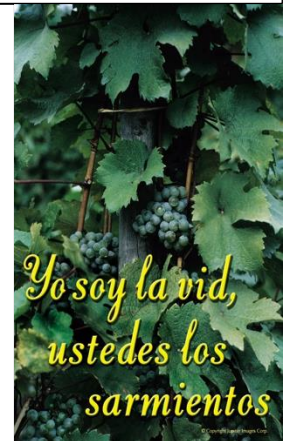
Pocos de nosotros, incluso cuando meditamos sobre la imagen de la vid y los sarmientos, nos detenemos a pensar realmente acerca de cómo Dios nos “poda”. Para algunos, existe el peligro de pensar que ya estamos produciendo frutos para el reino, de verdad y con hechos como dice Juan, tal vez criando una familia, siendo activos en nuestra parroquia y así. Pero incluso aquellas ramas que están dando sus frutos, nos dice el Evangelio, se pueden podar para producir aún más. Hoy Saulo, recién “podado” por su conversión, llega a Jerusalén y encuentra resistencia. Ya que había estado persiguiendo a los cristianos, esto era natural. Pero incluso después de que lo aceptan y comienza a dar frutos, se encuentra con más adversidad, y sus cartas están llenas de muchos relatos de cómo sus pruebas eran “podas” para que produjera más frutos para el Reino. Al igual que él, siempre y cuando permanezcamos en Cristo, vamos a seguir dando frutos y, cuando la voluntad del Padre determine que es hora de que nos pode, la fuerza de la vid verdadera deberá permitirnos soportarlo.

Copyright © J. S. Paluch Co.

FIESTA DE LA FE

¡Aleluya!

Aunque la asamblea está familiarizada con esa palabra, es bueno recordar el significado: ¡Alaben a Dios! ¡Gloria a Dios! Este vocablo de origen hebreo fue tomado por los cristianos y adaptado a su liturgia, para cantarse, precisamente antes de la proclamación del Evangelio. En su naturaleza más profunda, esta aclamación exige ser cantada, exige movimiento. Movimiento físico y ritual. Estamos sentados, hemos escuchado la promesa de Dios en el Antiguo Testamento, hemos escuchado los escritos apostólicos y, después del debido silencio, la asamblea canta a Dios una alabanza y se pone de pie, como pueblo libre que escuchará el mensaje de su Señor. Alaba a Dios no sólo porque es bueno, sino porque se nos ha dado en el Verbo, que es Cristo y Cristo sigue dándose en su palabra, que es el Evangelio. Este rito “en el cual la asamblea de los fieles recibe al Señor que está por hablar en el Evangelio, lo saluda y confiesa su fe con el canto” (IGMR, 62), constituye la cima de la Liturgia de la Palabra. Porque esto es una oración de alabanza, lo gritamos, lo aclamamos, lo cantamos. ¡Aleluya! ¡Gloria a Dios! ¡Gloria al Señor! ¡Aleluya!



PRÓXIMOS EVENTOS

Mayo 2: Primeras Comuniones durante las misas ST & SF

Ofertorio Domingo April 25 2021			
Domingo 9:00 AM SF	\$573	Domingo 4:30 PM ST	\$195
Domingo 11:30 AM SF	\$548	Domingo 6:30 PM ST	\$505
TOTAL SF	\$1,121	Total ST	\$700

Colecta Anual Catolica			
Sagrada Familia Total Goal	\$3,954	Santísima Trinidad Goal	\$4,246
Sagrada Familia Total to Date	\$1300	Santísima Trinidad Total to Date	\$1,088
Sagrada Familia We need	\$2,654	Santísima Trinidad we need	\$3,158

Colecta Especial		Home Mission Appeal	
Domingo 9:00 AM SF	\$0	Domingo 4:30 PM ST	\$115
Domingo 11:30 AM SF	\$0	Domingo 6:30 PM ST	\$48
TOTAL SF	\$0	Total ST	\$163